той сессии Генеральной Ассамблеи[30] по вопросу о регистрации и опубликовании договоров и международных соглашений,

отмечая значительные сбережения на типографских расходах, которые уже были осуществлены благодаря различным средствам технического характера,

отмечая далее, что нынешний приток подлежащего регистрации материала и уже достигнутые темпы продукции позволят, если они будут сохранены, опубликование договоров в значительно более короткий срок, чем это предполагалось ранее,

1. *постановляет* продолжать пользоваться существующей системой регистрации и опубликования договоров и международных соглашений, включая, в частности, метод опубликования переводов и приложений;

2. *принимает* рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам в отношении других вопросов, о которых говорится в семнадцатом докладе Консультативного комитета одиннадцатой сессии Генеральной Ассамблеи;

3. *возобновляет* свое предложение государствам-участникам договоров и международных соглашений, подлежащих опубликованию согласно статье 12 правил для введения в действие статьи 102 Устава Организации Объединенных Наций, препровождать Генеральному Секретарю, когда это возможно, переводы на английский или французский язык или на оба эти языка для указанного опубликования материалов;

4. *предлагает* Генеральному Секретарю принять все необходимые меры к скорейшему сокращению задержек с опубликованием договоров и международных соглашений и к ускорению опубликования индексов к Сборнику договоров;

5. *просит* Генерального Секретаря продолжать свои усилия, направленные к осуществлению любых дальнейших сбережений на печатании материалов, не понижая, однако, нынешнего качества издания *Сборника договоров.*

662-е пленарное заседание,
27 февраля 1957 года

1093 (XI). Назначение для заполнения вакансии в Ревизионной комиссии

Генеральная Ассамблея

назначает Генерального контролера Колумбии членом Ревизионной комиссии на трехлетний срок, начиная с 1 июля 1957 года.

662-е пленарное заседание,
27 февраля 1957 года

1094 (XI). Административная и бюджетная координация между Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам относительно административных бюджетов специализированных учреждений на 1957 год[31] и его специальные доклады, касающиеся Международной организации труда[32] и Просветительной, научной и культурной организации Объединенных Наций,[33]

I

1. *обращает внимание* специализированных учреждений на замечания и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, относительно административных бюджетов специализированных учреждений на 1957 год;

2. *предлагает* Экономическому и Социальному Совету изучить вопросы, затронутые в пунктах 6 и 7 этого доклада, относительно оценки общих программ в экономической и социальной области, выполнение которых Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями намечено на следующие пять или шесть лет, и представить Генеральной Ассамблее доклад по этому вопросу на ее тринадцатой сессии;

3. *просит* специализированные учреждения сотрудничать с Экономическим и Социальным Советом в рассмотрении им этого вопроса;

II

1. *принимает к сведению,* что специальные доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, касающиеся Международной организации труда и Просветительной, научной и культурной организации Объединенных Наций, носят предварительный характер и что Консультативный комитет намерен, после завершения таких же исследований в отношении других организаций, участвующих в Расширенной программе технической помощи, представить Генеральной Ассамблее окончательный доклад, содержащий его заключения и рекомендации;

2. *обращает внимание* Международной организации труда на замечания и пожелания, содержащиеся в специальном докладе Консультативного комитета относительно этой организации, в частности в пунктах 36, 43, 46, 52, 59, 66 и 80 этого доклада;

3. *обращает внимание* Просветительной, научной и культурной организации Объединенных Наций на замечания и пожелания, содержащиеся в специальном докладе Консультативного комитета относительно этой организации, в частности в пунктах 16, 32—35, 43, 45, 47, 60, 78, 80 и 98 этого доклада.

662-е пленарное заседание,
27 февраля 1957 года

1095 (XI). Система окладов, надбавок и пособий в Организации Объединенных Наций

A

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Комитета по пересмотру окладов,[34] учрежденного резолюцией 975 (X) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1955 г., замечания по этому докладу, представленные Генеральным Секретарем и административными главами Международной организации труда, Просветительной, научной и культурной организации Объединенных Наций, Продовольственной и сельскохозяйственной организации и Международной организации гражданской авиации,[35] и замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам,[36]

[30] Там же, документ A/3387.
[31] Там же, пункт 49 повестки дня, документ A/3489.
[32] A/3142.
[33] A/3166.
[34] A/3209.
[35] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, одиннадцатая сессия, Приложения,* пункт 51 повестки дня, документ A/C.5/691.
[36] Там же, документ A/3505.